Nº 471

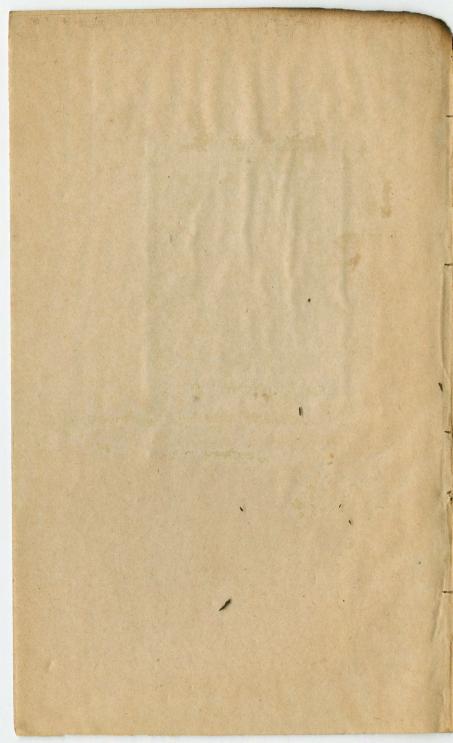
Discours Josononce dans l'assemblée des Communes de Marseille le 20 Mars 1789 Far E. Clo. Citoyen de la dite ville

Étienne Chompre

30. Mars 1789



L R.8 Nº 3427





Discours prononcé dans l'assemblée des Communes de Marseille, le 20 Mars 1789. Par E. CH. Citoyen de ladite Ville.

DANS ces heureuses circonstances, où Louis le Bienfaifant se fait une gloire de marcher sur les traces de Louis XII & de Henri IV, de si glorieuse mémoire, & les prend pour ses modeles, me seroit-il permis d'élever ma voix foible au milieu des citoyens, que j'ai tant de droits de chérir, après en avoir été si bien accueilli pendant vingt-une années ? Ma gratitude, pour les bienfaits que j'ai reçus de Marscille, devenue ma patrie, m'encourage, m'enhardit à présenter mes vœux pour l'élection de nos députés au moment où nous fommes convoqués pour cer objet.

Nos députés porteront à notre souverain l'offre des efforts de ses sujets, de ses enfans, qu'il appelle à coopérer avec lui au grand œuvre de la restauration de l'empire français. Animés tous d'un même esprit, nous fommes décidés à tous les facrifices de nos fortunes

& de nos industries.

Chers citoyens, your avez, comme Français, comme sujets zélés & ivres d'amour pour vos rois, secondé le généreux dévouement de notre monarque, qui comptoit fur vous, pour l'aider à ramener à des lois d'équité, une nation rivale, généreuse, mais trop siere de ses anciens fuccès.

Nous allons nous engager à ces facrifices, par l'organe de nos députés, & nous lui préfenterons nos doléances? comme vœux d'une amélioration dans toutes les parties de

l'administration.

Son altesse sérénissime le duc d'Orléans, si digne, en ces instans, du respect, de l'amour de tout bon Français, dans l'avis qu'il a envoyé aux procureurs fondés de ses baillages, nous propose un vote, chef-d'œuvre de patriotisme, & nous apprend que le monarque attend les doléances, plaintes de fes fujets, de fes enfans, dont il est réfolu de redresser les torts, les griefs.

Peres de famille, le cri déchirant de vos maux s'est fait entendre au cœur de Louis : confiez-lui vos peines, & ne redoutez pas l'homme puissant environné de l'excès de ses abus.

Prenons du vote de ce vrai rejeton du plus pur fang de nos rois, ce qui peut nous convenir, par rapport à la province à laquelle nous fommes attachés, & par rapport

à notre régime.

Pardonnez, pere de la patrie, dont la présence nous honore, si je me sens forcé d'arracher ce voile, qui va montrer à tous les yeux, qu'appellés à la tête de la famille pour la diriger & foulager le pauvre, vous vous trouvez les bras liés, & spectateurs, purement passifs, des maux dont nous sommes tous accablés, & dont un pouvoir fans bornes augmente la surcharge. Si j'attaque ce pouvoir, je respecte les personnes, je rends justice à leurs qualités; mais les places qu'elles occupent font onéreuses, abusives. Daignez me permettre d'entrer dans quelque détail.

Premiere partie.

Le régime d'administration de notre municipalité est vicieux, parce que notre municipalité est monstrueusement

composée.

Son conseil n'a pas un nombre de membres proporrionné à la population de la ville & à la nature de ses habitans. Neuf nobles, neuf négocians, neuf bourgeois, six du corps des marchands, trois de l'ordre des avocats, cinq conseillers-nés, un assesseur, le procureur du roi de la police perpérué dans sa place ; telles sont les perfonnes, qui, feules, déliberent des plus chers intérêts de la cité & du peuple. Aucune des corporations ne peut prétendre à entrer dans le confeil. La premiere de toutes, celle des marchands, est exclue de l'échevinat. Ceux qui contribuent le plus au paiement de la dette publique, font imposés & régis par ceux qui n'en acquittent qu'une foible portion. Doit-on s'étonner, si un de nos chefs a

(3)

crit, sans pudeur, que le riche payoit seul l'impôt ?
L'échevinat lui-même est encore plus mal composé que le conseil. Un maire noble, deux négocians, deux bourgeois, un affesseur avocat, & le procureur du roi de la police aussi avocat; mais le premier est triennal comme les autres, & le second est à vie.

Un négociant ennobli a droit, sans doute, à la mairie; mais, dans la nomination contrainte & gênée, ce négo-

ciant ennobli est souvent rejeté.

Marfeille, qui ne connoissoit depuis des siecles que des égaux, a éré grevée d'une distinction humiliante, dans le choix de ses magistrats municipaux. Son conseil délibere, & ne conclud rien. L'homme citoyen fait des vœux, mais ils sont impuissans. L'orateur de la municipalité, le surveillant de la municipalité sont les organes d'un pouvoir étranger, &, derriere la toile, un seul pro-

pose, ordonne & fait exécuter.

Quelle incohérence & quelle incompatibilité dans la réunion des deux places de procureur du roi de la police & de subdélégué de l'intendant de la province! cet homme, perpétué dans sa place, est plutôt le juge des officiers municipaux, que la partie réclamante & protectrice de leurs droits & privileges. Comme le subdélégué de l'intendant, il est l'intendant même, le commissaire du roi, &, en cette qualité, le surveillant censeur des officiers municipaux. Le même homme est officier public & juge des officiers publics. Quel abus a pu rendre perpétuelle une place qui n'étoit que triennale 3 la cupidité, l'abus du pouvoir, la nécessité de le soutenir, je dis plus, de le perpétuer. Il falloit affurer les entraves qu'on donnoit au conseil & à ses officiers: il falloit pressurer le commerce, l'industrie, la misere, & étouffer les murmures. Les corporations ne devoient avoir aucune repréfentation. Leurs délibérations, leurs plaintes devoient tourner en vaines clameurs, lorsque le dépositaire de leurs maux en étoit le disposeur.

Si dans des temps où le bon marché des premiers comestibles a permis, que la ville mît en serme l'abonnement de la somme annuelle qu'elle devoit payer au souverain: si, dans ces temps, la municipalité, pour diriger les conditions du bail, a commis un régisseur fon homme de consiance, qui devoit éclairer la conduite des fermiers; comment, dans ces temps, où les premiers comestibles sont devenus si chers, où la somme annuelle de son imposition est devenue plus aggravante; comment, dis-je, la municipalité a-t-elle soussert que son homme de consiance devînt le fermier lui-même, & le directeur né des sommes qu'avoient & les fermiers & la municipalité à retirer? Le procureur du roi de la police, le subdélégué de l'intendant s'étoit perpétué dans sa place. Tel que le dictateur qui finit par être perpétuel à Rome, ne lui falloit-il pas son maître de la cavalerie? Le dictateur perpétué de Marseille, a son maître de la cavalerie, régisseur & fermier de toutes les fermes de la ville.

Seconde partie.

Le grand ministre, auquel nous devons ce cri de la liberté, le sage Necker, a dit, en parlant de l'abonnement de notre dette mise en serme sur les premiers comestibles, qu'une pareille imposition ne pouvoit sub-sister qu'autant que la partie imposée n'exciteroit point la réclamation de ceux qui la supportent. Il craignoit des suites sâcheuses, pour l'industrie, pour la splendeur même du commerce de Marseille.

Qu'eût-il dit, s'il eût pu avoir une connoissance exacte de notre régime, s'il eût pu favoir que notre conseil n'avoit aucun pouvoir, que nos assemblées n'avoient ancune force, qu'un étranger impunément intrus, seul, étoit le conseiller, le ministre, l'agent, le despote?

En effet, le même est régisseur & fermier de la viande, régisseur & fermier des droits du vin, des droits de Laurette; l'associé de toutes les compagnies; un des chess des grandes entreprises; l'intéresse principal pour l'établissement & la réparation des chemins, pour le terrein de l'arsenal, pour la nouvelle salle de la comédie, &c. &c. &c.

Quelles que foient les compagnies qui vondront aussi se charger des fermes de la ville, qui offriront d'en augmenter le produit & par là le soulagement du citoyen, pourront-elles être acceptées sans le régisseur fermier, dont elles dépendront toujours? Ne sentez-vous pas, citoyens, qu'un homme qui tient à tant d'entre-prises & qui les conduit toutes, est nécessairement parvenu à ce point, de ne dépendre plus, & de ne vou-loir plus dépendre d'une municipalité, dont il dirige à sa volonté tous les mouvemens? Ne l'avez-vous donc pas vu séant, à l'égalité, dans la falle consulaire, non attendre des ordres, mais donner son avis, sorcer les volontés? Ne vient-il pas de se faire résilier le bail des fournitures, & la compagnie qui s'étoit présentée, a-t-elle pu se source lui?

Un régisseur-fermier est un maître que s'est donné la municipalité. Elle en est l'esclave. Il est temps, citoyens, d'en secouer le joug. Que l'impôt sur la viande soit aboli, que le piquet n'existe plus, que le droit du vin soit modéré ou nul, la puissance s'écroule avec l'homme. Le fermier vous est alors inutile, & vous n'avez plus à appréhender les satellites dont il est environné: ils seront supprimés. Un régisseur d'une ville a trop de la garde ordinaire, pour maintenir sa régie dans l'ordre, lorsqu'il n'a aucune exaction dure à employer. Mais ce régisseur est sermier: son plus grand intérêt n'est pas celui de la ville,

c'est le sien propre.

Aiguillonné par les entreprifes abusives du directeur général des fermes du roi, dont il rivalise les excès, il s'est donné une garde, uniquement à ses ordres, &, qu'il vous fait payer par des droits & surdroits. Ce sont de fideles satellites, qui ne connoissent que sa volonté. Il fait un signe, & sa cohorte obéit. Répandue dans le terroir, aux portes de la ville, dans les divers quartiers, forçant vos propriétés, portant son œil avide dans les coins & recoins de vos demeures, elle veille autour de la sienne, pour la sûreté du despote, & contre celle du citoyen. Casaulx ne sut pas plus puissant. Qui peut donc arrêter son audace? Veut-il prositer d'une hausse sur les bleds, sans que la consommation en sousser se satellites se dispersent, les ordres volent; & par une connivence tacite avec (1) le directeur général des sermes

⁽¹⁾ Le directeur général des fermes du roi rejetant sout l'odieux de cette interdiction sur le régisseur des

du roi, la pomme de terre, aliment de ressource pour le pauvre dans la cherté, ou est arrêtée à l'entrée du terroir, ou soumise à un droit. Ainsi, pauvres peres de familles de la ville & du terroir, vous êtes rançonnés, pour faire valoir le piquet! ou vous succombez à vos miseres! oui, citoyens, la pomme de terre a été interdite, assure des après cet hiver désastreux, où tout manquoit aux pauvres. Quoi, lorsque le monarque biensaisant annonce à tous ses peuples, que cette racine est répandue par ses soins dans toutes les parties de son royaume, pour servir de ressource à ses sujers, un fermier de Marseille ose en interdire & l'usage & l'entrée! s'il ne l'a pas fait, ce sera donc une obligation qu'on lui aura. Il auroit oublié un instant la loi de son intérêt!

Mais, sans nous arrêter à des vexations vraies suppofées, & toujours odieuses: comme le régisseur qu'il est des fermes du vin, on entend de toutes parts s'élever des cris contre les abus qu'il tolere ou qu'il ordonne. Je laisse sur fur pour les droits de scandages, pour les droits & surdroirs, ces révoltans détails que nous en donne la corporation des liquoristes. Qu'ils soient vrais ou faux, la plainte est générale; elle est une suite des vexations; elle est une suite de la crainte qu'inspire l'audace sans bornes & la fortune rapide du régisseur

fermier.

Le citoyen tremble, il sussit : l'homme doit être rejeté. Si l'ostracisme d'Athenes injuria Aristide le plus juste des Grecs, elle sauva au moins la liberré du citoyen des entreprises de Thémistocle, d'Alcibiade & de tant d'autres.

Dans les beaux jours même de la république marfeilloife, un (1) citoyen trop puissant étoit rejeté de son

fermes de la Ville, je laisse subsister l'affertion dans tour

⁽¹⁾ Timocharès exilé, à cause de ses grandes possessions & de son trop grand crédit, se résugia à Locres en Italie.

Plutar, œuvres morales , &c.

(7)

fein. L'égalité régnoit fous l'administration de nos demagogues. Les fiers républicains exilés de Rome & de la Grece, venoient se confondre avec nos citoyens. Dans les temps modernes, nos trois cents peres de famille maintenoient, fans effort, la paix & l'union entre les citoyens, & jamais Marseille ne fut ni plus slorissante, ni plus foumife à fes fouverains. Quatre de nos égaux, fous les regnes derniers, étoient nos magistrats. Tout étoit simplifié dans l'administration. La famille étoit unie, & la prospérité de Marseille étoit celle du royaume. Riche par fon commerce, riche par fon amour pour nos rois, elle s'est fignalée dans l'empire par ses esforts, & a relevé la gloire du nom français. Le monarque avoit les secours & les services, même fans les avoir demandés: mais, lee grands du royaume respectoient ses tois; mais, ils auroient eu honte de toucher aux ressorts de l'administration; mais, il n'existoit pas de commissaire perpétuel qui en genât la constitution, les délibérations, les arrêtes.

Quel est donc ce commissaire perpétuel ?

Sous Louis XII, François Ier, fous le Grand Henri IV, sous Louis XIII, des commissaires du roi étoient envoyés à Marseille, (& tel étoit l'usage dans les premiers temps de la monarchie) pour tenir les grands jours ; c'est-àdire, écouter les doléances des citoyens, examiner la conduite de leurs chefs, & juger l'administration : enfin, leurs fonctions étoient de redresser les griefs & les torts des lésés. Ces commissaires tenoient leurs séances un mois, deux, jamais plus de six, & retournoient rendre compte au fouverain de leur conduite. Des intendans chargés d'abord de veiller fur le bon emploi des deniers de la province, ont prétendu devoir diriger l'administration des villes. Les prétentions ont passe en lois ; & enfin l'intendant de la province est devenu un commissaire du roi perpétuel, un autre roi. Il y a eu une justice à part, une justice sans appel, & comme si son autorité n'eût pas encore été établie assez folidement, l'intendance a été donnée au président suprême de la justice en Provence. Quelles que foient l'activité, les lumieres & la prudence du pourvu de ces deux emplois, le pouvoir exorbitant dont il se trouve revêtu ne doit-il pas l'éton-

Oui, c'est cet énorme pouvoir, qui a perpétué dans sa place le procureur du roi de la police, qui a fait du régisseur des fermes de la ville un fermier inamovible, qui a élevé ce colosse essrant de grandeur & de puissance, que les communautés & les corporations n'envisagent qu'en tremblant. Il est en esset tel, qu'un (1)

⁽¹⁾ M. Laurent de Villedeuil, aujourd'hui ministre de la maison du roi.

intendant à la premiere assemblée des notables, dit publiquement, qu'il ne concevoit pas, lui-même, comment un seul homme pouvoit réunir autant de puissance, & devenir l'auteur nécessaire des abus. Et, cet intendant,

citoyens, n'étoit pas le premier président d'une cour souveraine.

Regardons autour de nous. L'intendant est le chef, le directeur de l'administration municipale; l'intendant est inspecteur du commerce; l'intendant est président de la compagnie d'Afrique; l'intendant est chef du bureau de la fanté; l'intendant rejette ou approuve les délibérations de la municipalité; l'intendant approuve ou réprouve les compagnies de fermiers; l'intendant préside aux travaux publics, ordonne des deniers, de leurs emplois, des chemins, des places à édifier, des constructions, des alignemens, des augmentations ou diminutions des fermes.

Enfin rien ne peut être délibéré, arrêté par la municipalité & fon confeil, la chambre du commerce, les diverses compagnies, les corporations, fans la fignature

de l'intendant.

Une municipalité donc mieux composée, un procureur du roi de la police, qui changera tous les ans, une imposition mieux répartie sur les citoyens, notre administration nous suffira. Nous demanderons à notre roi bienfaisant la grace de ne recourir directement qu'à lui, si nous avons à nous plaindre de nos administrateurs, de nos juges, & du régime qu'il daignera nous accorder.

Telles font mes réflexions, citoyens, sur notre position actuelle, sur les abus évidens de notre administration, d'après lesquels j'ose énoncer les votes suivans.

Objets de doléances tous généraux.

la nation, ou les états-généraux la représentant, & qui cesser a, après un tems limité, à moins que les états-généraux, qui devront être rappellés, à une époque prochaine, n'en ordonnent la continuation;

2°. Que l'impôt foit également réparti sur les trois endres du clergé, de la noblesse & des communes, proportionnellement aux dignités, propriétés & facultés des individus, de maniere que le haut clergé ne fasse supporter une grande partie de cet impôt au bas clergé, sur-tout à celui qui sera dans les campagnes, que la noblesse paie en raison des siefs, terres titrées, &c. & les non possédans siefs, en raison de leurs propriétés, ou de leurs facultés personnelles. Que le tiers état ne puisse par aucun abonnement, faire retomber sur la basse classe des communes, une surcharge de cette même imposition;

3°. Qu'il sera fait une réforme totale dans la justice

civile & criminelle;

4°. Que la vénalité des charges fera abolie; que chaque province & chaque ville s'engage à rembourfer, de quelque maniere que ce foit, tous les pourvus d'office de judicature, & que le choix des juges appartienne aux provinces, aux villes, qui présenteront à Sa Majesté trois sujets, pour qu'elle daigne agréer celui des trois qu'il lui plaira;

5°. Que la liberté individuelle du citoyen foit assurée, & qu'il ne puisse être arrêté, qu'après la procédure faite, selon les nouvelles lois, & que ledit citoyen puisse donner caution sur un décret d'emprisonnement, à charge de se représenter, toutes les sois qu'il en sera requis;

6°. Qu'il fera établi dans toutes les villes un édifice destiné à recevoir les prisonniers pour dettes, de maniere qu'ils n'aient rien de commun avec les prisonniers criminels, ou réputés tels;

7°. Qu'un défenseur soit accordé à tout accusé, pour

quelque délit que ce soit qu'il ait été détenu;

8°. Que les justices seigneuriales seront abolies, & que tout particulier sera libre de se rachetet envers son seigneur des droits perçus sur sa propriété, sans qu'il y ait lieu à la prescription;

o. Que les douanes ou bureaux des fermes royales

seront tous reculés sur les frontieres.

10°. Que les impôts votés & confentis par les étatsgénéraux ne feront acceptés dans les provinces & les villes qui ont un gouvernement particulier comme Marfeille, que consentis par les érats des provinces, & les

confeils municipaux des villes;

110. Que la liberté de la presse sera accordée à tout écrivain, hors pour ce qui regarde les mœurs, la religion reçue, & l'autorité du monarque. Alors tout écrivain signera fon ouvrage, pour en être responsable au gouvernement;

12°. Que ces droits multiplies des greffes, de contrôle, & fols pour livre, feront abolis & remplaces par un impôt fur les objets de l'une, laissant subsister le droit

unique du papier timbré;

13°. Que les droits de chasses & capitaineries, si nui-

fibles aux cultivateurs, feront abolis;

14°. Qu'il fera pourvu au monopole du bled & des pre-

miers comestibles;

15°. Que les vins des provinces qui en font toutes leurs, ressources, ne seront point soumis à des droits multiplies dans les transits, soit pour les octrois des villes, soit pour droit des fermes , & qu'ils payeront un droit fixe aux douanes frontieres du royaume;

16°. Qu'il ne sera point fait d'amas de bleds, que sous l'inspection des états des provinces, & des municipalités des villes, & encore pour objet unique de se pour-

voir contre la disette.

Objets de doléances pour Marseille.

Le vice de l'administration de Marseille résidant dans l'influence unique de l'intendant, premier président du parlement de Provence.

10. En ce qu'il est chef de l'administration. 2°. Président de la chambre du commerce.

3°. Inspecteur de la compagnie d'Afrique.

4°. Chef du bureau de la fanté.

5°. En ce qu'il juge définitivement tout ce qui a trait aux constructions, ventes des grands terreins, grandes entreprises, alignemens, établissemens & réparations des chemins, fermes de la ville, compagnies, & communaurés.

6°. En ce qu'il donne seule la fanction aux baux, régies de la municipalité, délibérations, arrêtés des compagnies,

des corporations, pour quelque cause ou objet que ce soit, regardant la municipalité & corporation.

7°. En ce que le procureur du roi de la police est son

fubdélégué.

8°. En ce que le régisseur des fermes est, avec la permission, fermier de toutes les fermes de la ville.

Les habitans & ciroyens des communes de la ville & terroir de Marseille supplient humblement sa ma-

jesté:

1°. Que toutes les places ramassées sur la tête d'un seul homme, quelles que soient ses grandes qualités, son activité & ses soins infatigables, soient réparties sur divers sujets, agréés par la municipalité, qui offriroit à sa majesté trois sujets, pour qu'elle daignât en choisir un à sa volonté.

2°. Que le confeil municipal fera formé, comme autrefois, de trois cents peres de familles, dont deux cents moitié négocians, & moitié bourgeois ou ciroyens libres; cinquante pris dans les corporations des arts, & cinquante payfans, autrement dits ménagers

dans leurs biens;

3°. Que ce conscil élira par voix du scrutin, six échevins lieutenans généraux de police, dont deux négocians, deux bourgeois, un pris dans les états libres, & un ménager, de maniere que ces corporations puissent en avoir un qui roulera à son tour avec celui pris des états libres;

4°. Que trois de l'ordre des avocats feront pris pour conseil des échevins; l'un pour remplir les fonctions d'assesseur, l'autre de procureur du roi de la police, & le troisieme juge de police des marchés. Que les trois

feront éligibles toutes les années;

5°. Que l'abonnement de la ville, pour sa dette annuelle envers le roi, en cas de ferme, ne sera régi nullement par le fermier ou quelqu'autre représentant qui seroit en même tems le commis de la municipalité;

6°. Que le régisseur ne pourra occuper plus de trois années, & sera dépendant entiérement du conseil auquel

il rendra ses comptes;

7°. Que l'impôt sur la viande sera aboli, &, s'il est

possible, le piquet, ainsi que les droits du vin diminues

pour l'entrée par le terroir;

8°. Que l'impôt sera perçu sur les propriétés immeubles tant de la ville que du terroir, fur les objets de luxe, comme carrosses, chevaux, maisons occupées par les gens aifes, auberges fur-tout, proportionnellement

aux facultés des domiciliés;

9°. Qu'un compte exact fera rendu fous les ordres de la municipalité chaque année, en nombre d'exemplaires suffisant & imprimés , pour être remis à chacun des membres du confeil, aux chefs des corporations, & que divers seront déposés riere les études des notaires de la ville; que chaque habitant pourra vérifier fans aucun frais, afin que connoissance certaine soit donnée de la levée & de l'emploi des deniers ;

100. Que Sa Majesté sera suppliée d'accorder à la ville de Marseille, le port entiérement franc, & les droits de douanes exposés nettement sur un tableau, placé à la bourse, pour que chacun soit parfaitement instruit de la taxe des droits, prélevés trop souvent à l'arbitraire du

directeur des fermes royales;

11°. Qu'il fera pourvu à un magasin d'annone, toujours entretenu de grains, proportionnellement aux befoins de la ville, & à un état exact de tous les grains versés dans le commerce & les magasins des négocians,

armateurs, marchands, &c.

12°. Que Sa Majesté sera suppliée d'accorder à la ville de Marseille un conseil supérieur, pareil à celui de la province d'Artois, où se jugeroient en dernier ressort les procès des habitans de la ville & terroir de Marfeille:

13°. Que les membres de cette cour supérieure seront choisis par la municipalité entiere, sous le bon plaisir de Sa Majesté, parmi l'ordre des avocats, & qu'elle présentera trois sujets à Sa Majesté, à chaque vacance

d'office, pour en être agréé un;

14°. Que les jugemens de la sénéchaussée ne pourront être ou réformés ou confirmés que par cette cour supérieure, dont la sénéchaussée dépendroit unique-

15°. Que les jugemens concernant les faillites, billets

de commerce, feront rendus aux juges confuls, comme ci-devant, pour être faits fans frais, & que les arrêts

ferent exécutoires nonobstant appel;

prendre connoissance des plaintes portées, ou de la conduite licencieuse d'aucun des officiers de justice, ou de la conduite licencieuse d'aucun des officiers de justice, ou de la cour supérieure, ou de la fénéchaussée, ou des juges-cousuls, même du corps des notaires, & aura pareillement le droit, après procédure juridique, de les priver de leurs offices, avec droit de les faire remplacer par d'autres, toujours sous le bon plaisir de Sa Majesté.

Tels font les votes que moi ci-dessous signé, j'ai énoncé dans la note, que j'avois déposée sur le bureaut de Me. Aillaud notaire, dans l'assemblée du tiers, réunie le 20 du mois de mars, pour l'élection des députés, en présence de MM. Durander, Verdillon, échevins, & 600 citoyens de tous états libres, après la demande faite unanimement par ladite assemblée, qu'acte m'en sur concédé.

Votes que j'ai retirés sur le champ, pour les remettre en ordre, m'obligeant à signer mon énoncé, sur l'approbation de tous les articles desdits votes, donnée par l'assemblée.

ETIENNE CHOMPRÉ.

Le 30 Mars 1789.

